



Distr.  
GENERAL

A/37/111/Add.1  
27 October 1982  
ARABIC  
ORIGINAL : ENGLISH



الأمم المتحدة

الجمعية العامة

الدورة السابعة والثلاثون  
البندان ٧٣ (ب) و ١٠٧  
من جدول الأعمال

التدريب والبحث : جامعة الأمم المتحدة

وحدة التفتيش المشتركة

جامعة الأمم المتحدة

تعليقات الأمين العام

ينشرف الأمين العام بأن يحيل الى أعضاء الجمعية العامة تعليقاته على تقرير  
وحدة التفتيش المشتركة عن جامعة الأمم المتحدة .

.../...

82-28130

مرفق

تعليقات الأمين العام

- ١- ان تقرير وحدة التفتيش المشتركة المعنون " تقرير عن جامعة الأمم المتحدة " ( انظر A/37/111) هو أول تقييم للجامعة تقوم به الوحدة منذ اعتماد ميثاق الجامعة من قبل الجمعية العامة في عام ١٩٧٣ (القرار ٣٠٨١ (د-٢٨) ) . وأسباب اجراء الاستعراض موضحة في مقدمة تقرير المفتشين ، وهي بحث مفهوم جامعة الأمم المتحدة وأهدافها العملية والقاء بعض الضوء على " ما ظهر آنذاك من عدم نجاح جهود الجامعة في محاولتين حاسمتين هما : بناء أساس مالي سليم لبرامج الجامعة ، وبناء صورة لها ، أى انشاء مؤسسة دولية مرئية تملك مقومات البقاء والموثوقية ازاء منظومة الأمم المتحدة والمجتمعات الاكاديمية العالمية " ( A/37/111 ، الفقرة ٣ ) .
- ٢- ويعتقد الأمين العام ان تقرير وحدة التفتيش المشتركة يقدم اسهاما نافعا في ايضاح الافكار المتعلقة بالجامعة في وقت تستهدف فيه التحرك في اتجاهات جديدة .
- ٣- ويرحب الأمين العام بالتعليقات التي ابدتها مجلس جامعة الأمم المتحدة في دورته التاسعة عشرة على تقرير وحدة التفتيش المشتركة . فقد وجد المجلس أن تقرير وحدة التفتيش المشتركة " يعد بصفة عامة ايجابيا في موقفه ازاء الجامعة ، ومؤيدا للاتجاه الجديد والاهتمامات الثقافية الأرحب ، كما هي متضمنة في منظوره المتوسط الاجل للفترة ١٩٨٢-١٩٨٧ " ( ١ ) .
- ٤- ويلاحظ أن المفتشين أكدوا أن تقريرهم يركز أساسا على بنية الجامعة ونهجها ولا يركز على مادة برامج الجامعة الا في حدود ضيقة فقط . فضلا عن ذلك ، فإن تقريرهم ليس الا واحدا من سلسلة من الدراسات ذات الصلة كما ذكر المفتشون ، منها تقرير الفريق السويدي - النرويجي عن جامعة الأمم المتحدة ( ١٩٧٩ ) والتقرير المتعلق بالجهود الرامية الى جمع التبرعات لجامعة الامم المتحدة ( A/34/654 ، المرفق ) . ويعتقد الأمين العام انه لا تزال هناك حاجة الى تقييم المنجزات العلمية للجامعة والمدى الذي نجحت اليه الجامعة في خدمة جمهورها العالمي تمشيا مع احكام ميثاقها . ومثل هذا التقييم سيشمل بالضرورة بذل جهود على مستويات متعددة للحصول على تقييم كافي لباحثها وأنشطتها التدريبية وكذلك لتقييم أثرها على الصعيد العالمي وبوجه خاص في البلدان النامية .
- ٥- ويلزم ان تقرأ التعليقات المحددة التالية للأمين العام في سياق الملاحظات العامة المبينة أعلاه .

## ( أ ) التنظيم

### التوصية ١

يوافق الأمين العام على ان جامعة الأمم المتحدة ينبغي ألا تصبح جامعة مانحة للدرجات العلمية بما تستلزمه هذه الخطوة من هيئة للتدريس ، وانما ينبغي ان تبذل جهودها لتحسين علاقاتها مع المجتمع الاكاديمي العالمي كما ينص ميثاق الجامعة . ومع ذلك ، يقر الأمين العام بأن الجامعة لا تزال تواجه مشكلة المنظورية في الدوائر الاكاديمية ولدى الجمهور بوجه عام . وان بناء مقر دائم على الموقع الكائن في طوكيو ، الذي قدمته حكومة اليابان بسخاء ، سيسهم في ايجاد صورة للجامعة ملموسة بدرجة أكبر . ولذلك فمن المهم في هذا الخصوص أن يكون التصميم المادي للمقر تصميما يصلح كرمز للمؤسسة وكمنشأة عملية بدرجة كبيرة لتمكين الجامعة من اجتذاب وربما أيضا ايواء العلماء من أنحاء مختلفة من العالم لفترات زمنية محددة . ويتفق الأمين العام مع الرأي القائل بأن اندماج مؤسسات في بنية جامعة الأمم المتحدة لا ينبغي ان يتم الا اذا كان يخدم أهدافا برنامجية محددة طويلة الأجل . ويرحب الأمين العام بجهود مجلس الجامعة للنظر في المبادئ التوجيهية لمؤسسات مندوجة ، بما في ذلك طريقها في التمويل وترتيباتها المؤسسية والتعاقدية والتشغيلية لضمان ان اندماج المؤسسات يعزز الجهود الرامية الى الوفاء بأهداف ميثاق جامعة الأمم المتحدة . ويتفق الأمين العام مع المفتشين فيما يتعلق بأهداف ميثاق جامعة الأمم المتحدة . ويتفق الأمين العام مع المفتشين فيما يتعلق بمعهد للدراسات المتقدمة في طوكيو مفترضا أن تكاليف هذه المؤسسة المندوجة لن تمول مباشرة من ميزانية جامعة الأمم المتحدة بل من مصادر أخرى .

### التوصية ٢

- ' ١ ' يوافق الأمين العام على انه ينبغي على مجلس جامعة الأمم المتحدة ان يهتم أساسا بالسياسة العامة والى درجة أقل بالعمليات اليومية . وينبغي أن يقرر المجلس ، بالتشاور مع مدير الجامعة ، المواعيد الدورية لاجتماعاته وان ينشئ لجانا مخصصة لأغراض محددة .
- ' ٢ ' يوافق الأمين العام على تكثيف الجهود لاختيار أعضاء للمجلس يعكسون ، بقدر الامكان ، مصالح واهتمامات مجتمع البحوث بما في ذلك مصالح واهتمامات المؤسسات المنتسبة لجامعة الأمم المتحدة . وسيظل الأمين العام يستشير مدير الجامعة بصفة غير رسمية بشأن تعيين أعضاء المجلس الجدد .
- ' ٣ ' ويعتقد الأمين العام بأنه ينبغي أن يكون مديروا وأعضاء المؤسسات المنتسبة قادرين على التعبير عن آرائهم للجهاز أو الهيئة ذات الصلة التابعة لجامعة الأمم المتحدة على نحو يقرره مدير الجامعة بالتشاور مع مجلس الجامعة واللجنة الاستشارية .

التوصية ٣

يعتقد الأمين العام ان البنية التنظيمية لجامعة الامم المتحدة ينبغي أن تعكس الاحتياجات الادارية للجامعة ، للتقليل من التجزئة الى أبعد حد . وينبغي على مدير الجامعة ان يقرر بالتشاور مع مجلس الجامعة انسب الطرق لتحقيق هذا الهدف .

التوصية ٤

يوافق الأمين العام بوجه عام على اقتراح وحدة التفتيش المشتركة بتعزيز القدرة الفكرية لمقر جامعة الأمم المتحدة .

التوصية ٥

يعتقد الأمين العام انه اذا انشأت الجامعة وحدة للتخطيط والتقييم فينبغي أن تظل هذه الوحدة صغيرة وان تنشط الآليات القائمة بقدر الامكان في مجال التخطيط والتقييم . وقد تدعو الحاجة الى طرائق متنوعة لتقييم نوعية وملاءمة أنشطة جامعة الأمم المتحدة بما في ذلك استخدام الخبراء الاستشاريين . وربما تكون هناك ضرورة للاتفاق على مؤشرات لقياس تأثير الجامعة .

التوصية ٦

يقر الأمين العام بأنه يتوجب على الجامعة ، القائمة على الخبرة حتى الآن ، ان تستخدم ترتيبات متنوعة لاجتذاب هيئة اكاديمية مؤهلة على مستوى عال الى مركز الجامعة . وينبغي بذل كل جهد للموازنة بين اعتبارات التزام أعضاء هيئة التدريس وأمنهم وبين الحاجة الى سياسة مرنة فيما يتعلق بالتوظيف . وينبغي تشجيع انتداب موظفين اداريين من مؤسسات منظومة الأمم المتحدة . ويلزم تقييم دور مكتب اتصال جامعة الأمم المتحدة في نيويورك دوريا فيما يتصل بالاحتياجات المتطورة للجامعة .

(ب) المالية والميزانيةالتوصية ٧

١ ' يتفق الأمين العام مع الرأي القائل بأنه ينبغي استخدام طاقات أكبر للحصول على التمويل لبرامج محددة بالنظر الى ان الحرية الاكاديمية هي جزئيا دالة للاستقلال المالي .

٢ ' وينبغي بذل جهود متواصلة لتوسيع قاعدة تمويل الجامعة . ومن المهم بصورة أساسية ان تكون هناك مشاركة واسعة النطاق في دعم الجامعة حتى لا تعجز قدرات المؤسسة عن خدمة احتياجات جميع الدول ومصالحتها .

' ٣ ' وفيما يتعلق بالمساهمات بعملات غير قابلة للتحويل ، يعتقد الأمين العام انه من المستصوب ان يحدد مقدما الاستعمال الفعلي لتلك العملات وذلك للتقليل الى الحد الادنى من زيادة الأعمال الادارية اللازمة للاحتفاظ بحسابات مستقلة لعملات غير مستعملة .

' ٤ ' ويوافق الأمين العام على اقتراح تشكيل أفرقة لمساعدة الجامعة في جمع أموال لها ويشير بارتياح الى أن ممارسة انشاء مجالس وطنية لجامعة الأمم المتحدة قد بدأت .

### ( ج ) المهام والأنشطة

#### التوصية ٨

يوافق الأمين العام على اقتراح انشاء وتعزيز العلاقة بين مركز طوكيو والمؤسسات المنتسبة التابعة للجامعة ويؤيد الرأي القائل أنه ينبغي أن يكون لمجلس جامعة الأمم المتحدة دور فعال في هذا الشأن . فضلا عن ذلك ، تدعو الحاجة الى بذل جهود لتشجيع اتخاذ ترتيبات قصيرة الأجل مع المؤسسات المنتسبة يمكن تجديدها في تزامن مع خطة الجامعة المتجددة .

#### التوصية ٩

' ١ ' يعتقد الأمين العام بأنه ينبغي تحديد الأنشطة ذات الاولوية من أجل توزيع الموارد على نحو فعال .

' ٢ ' يعيّد الأمين العام مفهوم الخطة المتجددة على أساس إمكان استعمالها بصورة فعّالة كأداة للميزنة في عملية التخطيط الحالية كما تنعكس في المنظور المتوسط الأجل للفترة ١٩٨٢-١٩٨٧ .

#### التوصية ١٠

يتفق الأمين العام مع الرأي القائل ان جامعة الامم المتحدة ينبغي الا تكون مفرطة الطموح فيما يتعلق بالتدريب ، بل ينبغي ان تسعى الى تعزيز برنامجها الخاص بالزمالات . وينبغي الاضطلاع أيضا بمزيد من البحوث المتعلقة بتدريس المنهجيات بما فيها الاساليب الرامية الى تحقيق منظورات عالمية .

#### التوصية ١١

يعتقد الأمين العام ان نجاح جامعة الأمم المتحدة سينبثق أساسا من قدرتها على توليد أفكار تشير الخيال وتوفر تبصرا جديدا بالمشاكل والقضايا التي يواجهها المجتمع الدولي . ولذلك يتفق الأمين العام مع المفتشين على ان تركز سياسات الجامعة المتعلقة بالاعلام والنشر على اذاعة نتائج تلك البحوث .

### التوصية ١٢

يعتقد الأمين العام بالحاجة الى اجراء المزيد من الاستعراض لمقترحات جامعة الأمم المتحدة المتعلقة بنظام استرجاع المعلومات في ضوء أعمال لجنة التنسيق الادارية بشأن تعزيز تنسيق نظم المعلومات في منظومة الأمم المتحدة .

### التوصية ١٣

يوافق الأمين العام علي انه ينبغي علي جامعة الامم المتحدة ان تستكشف مجالات جديدة ذات أهمية لمنظمات الأمم المتحدة وان تسعى ، حسب الاقتضاء ، الى التعاون والتنسيق مع هذه الهيئات . ويرى الأمين العام انه ينبغي ألا تتردد الجامعة في اتخاذ موقف حاسم اذا دعت الضرورة وان تسهم بذلك في الجهود المبذولة لتعزيز قدرة الأمم المتحدة علي تحقيق أهداف ميثاقها .

### التوصية ١٤

يؤيد الأمين العام ان تعمل جامعة الأمم المتحدة وجامعة السلم معا علي نحو وثيق فيما يتصل بالمسائل المتعلقة بالسلم والأمن الدوليين والتحول العالمي .

### التوصية ١٥

يعتقد الأمين العام انه ينبغي أن تكون جامعة الأمم المتحدة مدركة تماما لمركزها بالنسبة لسائر مؤسسات البحوث في منظومة الامم المتحدة ، وكثير منها متخصص في مجالات بحثية محددة . ويلزم بذل الجهود ، متى كان ذلك ممكنا ، لاستحداث أنشطة مشتركة . وينبغي تجنب ازدواج الأنشطة وخاصة لأن ذلك قد يزيد التنافس علي التمويل بين هذه المؤسسات المتنوعة والجامعة . وينبغي مواصلة استكشاف فرص لاشراك جامعة الأمم المتحدة كمؤسسة متأزرة في اطار المشاريع العالمية لبرنامج الأمم المتحدة الانمائي .

### الحواشي

(١) الوثائق الرسمية للجمعية العامة ، الدورة السابعة والثلاثون ، الملحق ، رقم ٣١ (A/37/31) ، الفقرة ٤٤ .

-----